



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике

Пятьдесят пятая сессия

Женева, 6–7 ноября 2012 года

Пункт 8 b) предварительной повестки дня

**Протокол о комбинированных перевозках
по внутренним водным путям к Соглашению
СЛКП: предложения по поправкам**

Схема расположения внутренних водных путей и портов, перечисленных в Соглашении СМВП и в Протоколе о комбинированных перевозках по внутренним водным путям

Записка секретариата

I. Мандат

1. В июне 2012 года Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) предложила Рабочей группе пересмотреть приложения I и II к Протоколу в целях приведения их в соответствие с пересмотренным Европейским соглашением о внутренних водных путях международного значения (Соглашением СМВП) (ECE/TRANS/SC.3/82, пункт 10).

2. В этой связи делается ссылка на документ ECE/TRANS/WP.24/2010/6 (пункты 13–15), касающийся шести поправок к Соглашению СМВП, внесенных с момента его вступления в силу 26 июля 1999 года. По состоянию на 1 августа 2012 года участниками Соглашения СМВП являются следующие 17 Договаривающихся сторон: Австрия, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Италия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Украина, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария. Германия, Греция, Финляндия и Франция подписали Соглашение СМВП, но еще не ратифицировали его.

3. В настоящем документе приведены примеры различных систем нумерации, структуры и обозначений внутренних водных путей и портов, перечисленных в Соглашении СМВП и в Протоколе. Такие различия усложняют согласование этих двух соглашений и требуют экспертных знаний в области внутреннего судоходства и контейнерных перевозок по внутренним водным путям для подготовки качественных предложений по поправкам к приложениям I и II к Протоколу.

II. Схема расположения внутренних водных путей в Соглашении СМВП и в Протоколе

4. Приведенные ниже примеры относятся к Австрии, Бельгии, Франции, Нидерландам и Словакии.

A. Соглашение СМВП (приложение I)

Номер водного пути категории E

Основные водные пути *Ответвления* *Описание маршрута*

E 01		Дюнкерк–Дуэ–Валансьенн–Конде–Помрель–Монс–Шарлеруа–Намюр–Льеж–Маастрихт, Мурдейк–Роттердам/Европорт по рекам Маас, Киль, Норд и Ньиве Маа
	E 01–02	Млз от Намюра до Живе
	E 01–04	Канал Льеж–Визе
	E 01–04–01	Канал Монсан
	E 01–01	Квадмехелен–Дессель–Бохолт–Недерверт–Вессем–Канал–Мёз
	E 01–06	Канал ван Сен–Адрис
	E 01–03	Зюйд–Виллемсварт (от Мааса до Хертогенбоша)
E 80		Гавр–Конфлан по каналу Гавр–Танкарвиль, Сене и Уазе–[Компъень–Туль], по реке Мозель до Кобленца, река Рейн до Майнца, река Майн до Бамберга, канал Майн–Дунай, река Дунай от Кельхейма до Сулины
E 81		Река Вах от ее устья до Жилины и [соединение Вах-Одер]

В. Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям (приложение I)

Участок внутреннего водного пути	Номер внутреннего водного пути категории С-Е
1) <i>Франция</i>	
Дюнкерк – Арлэ – Конде-сюр-Эско	С-Е 01
Дёль	
Бовен – Лилль – (Зебрюгге)	С-Е 02
Соединение Сена – Север	С-Е 05
[Компъень – Арлэ] (планируется)	
...	
2) <i>Бельгия</i>	
Верхнее течение реки Маас	С-Е 01
Северное море – Лей	С-Е 02, С-Е 07
...	
3) <i>Нидерланды</i>	
Юлиана-канал	С-Е 01
Дортсе Кил	С-Е 01
...	
7) <i>Словакия</i>	
Дунай	С-Е 80
Ваг	С-Е 81
[Морава] (планируется)	С-Е 20
	С-Е 30
8) <i>Австрия</i>	
Дунай	С-Е 80

Ш. Схема расположения портов внутреннего плавания в Соглашении СМВП и терминалов в портах, указанных в Протоколе

5. Приводимые ниже примеры относятся к Австрии, Бельгии, Франции, Нидерландам и Словакии.

A. Соглашение СМВП (приложение II)

Перечень портов внутреннего плавания международного значения

P 01-01	Дюнкерк (канал Дюнкерк-Валансьенн, 20,5 км)
P 01-02	Шарлеруа (Самбра, 38,8 км)
P 01-03	Намюр (Мёз, 46,3 км)
P 01-04	Льеж (Мёз, 113,7 км)
P 01-05	Маастрихт (Маас, 4,5 км)
...	
P 80-01	Гавр (канал Гавр-Танкарвиль, 20,0 км)
P 80-33	Линц (Дунай, 2 128,2–2 130,6 км)
...	
P 80-37	Вена (Дунай, 1 916,8–1 920,2 км)
P 80-38	Братислава (Дунай, 1 867,0 км)
...	
P 81-01	Комарно (Ваг, 0,0 км)
...	
P 81-12	Чадца (соединение Ваг – Одер, ... км) [строится или планируется]
...	

B. Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям

Перечень терминалов в портах

1) Франция

C-P 01-01	Дюнкерк (канал Дюнкерк-Валансьенн, 20,5 км)
C-P 02-03	Лиль (Дёль, 42,0 км)

...

2) Бельгия

C-P 01-02	Шарлеруа (Самбра, 38,8 км)
C-P 01-04	Льеж (Мёз, 113,7 км)

...

3) Нидерланды

C-P 10-01	Роттердам (Ньиве Маас, 1002,5 км)
C-P 11-03	Амстердам (Нордзе-канал, 20,6 км)
C-P 12-01	Ниймеген (Ваал, 884,6 км)

- ...
- 7) *Словакия*
- | | |
|------------|------------------------------------|
| С-Р 80-38 | Братислава (Дунай, 1865,4 км) |
| С-Р 80-40 | Комарно (Дунай, 1767,1 км) |
| С-Р 80-41 | Штурово-ИЦП (Дунай, 1721,4 км) |
| С 81-01 | Середь (Ваг, 74,3 км) |
| С 81-02 | Шаля (Ваг, 54,5 км) |
| С 20/30-01 | Девинска Нова Вес (Морава, 4,0 км) |
- ...
- 8) *Австрия*
- | | |
|-----------|--------------------------------|
| С-Р 80-33 | Линц (Дунай, 2128,2-2130,6 км) |
|-----------|--------------------------------|
- ...
- | | |
|-----------|--------------------------------|
| С-Р 80-37 | Вена (Дунай, 1916,8-1920,2 км) |
|-----------|--------------------------------|
-